



# Profil statistique de la saison théâtrale 2009-2010

Faits saillants

octobre 2012

## Première de couverture :

### Spectacle **BAOBAB**

Création du Théâtre Motus  
en coproduction avec la Troupe Sô (Mali)  
Texte et mise en scène d'Hélène Ducharme  
Photo de Robert Etcheverry  
Sur la photo de gauche à droite :  
Sharon James et Widemir Normil

## Cette publication a été rédigée par :

### **Etienne Lévesque**

Responsable de la recherche et de la documentation  
au Conseil québécois du théâtre

Sous la supervision du comité

**Conditions socioéconomiques**  
du Conseil québécois du théâtre :

### **Michel Beauchemin**

Directeur général de l'APASQ

### **Danielle Bergevin**

Directrice générale de TUEJ

### **Jacques Cousineau**

Secrétaire général de TAI

### **Marie-Eve Gagnon**

Directrice générale de l'AQAD

### **Marc Gourdeau**

Directeur général de Premier Acte

### **Jacques Jobin**

Coordonnateur de l'ACT

### **Raymond Legault**

Président de l'UDA

### **Hélène Nadeau**

Directrice générale du CQT

### **Sylvain Massé**

Président du CQT

### **Alain Monast**

Coordonnateur de l'APTP

### **Jane Needles**

Directrice générale de QDF

### **Claude Palmarini**

Directrice adjointe de l'administration et des opérations  
à l'UDA

## Abréviations :

<b>ACT</b>	Association des compagnies de théâtre
<b>APASQ</b>	Association des professionnels des arts de la scène du Québec
<b>APTP</b>	Association des producteurs de théâtre privé
<b>AQAD</b>	Association québécoise des auteurs dramatiques
<b>CQT</b>	Conseil québécois du théâtre
<b>PACT</b>	Professional Association of Canadian Theatres
<b>QDF</b>	Quebec Drama Federation
<b>TAI</b>	Théâtres Associés inc.
<b>TUEJ</b>	Théâtres Unis Enfance Jeunesse
<b>UDA</b>	Union des artistes

## Mise en contexte de l'étude

Les Seconds États généraux du théâtre tenus en 2007 ont mis en lumière la nécessité de documenter de façon plus pointue l'activité théâtrale professionnelle au Québec. Les différentes sources de données disponibles, telles que celles fournies par l'Observatoire de la culture et des communications du Québec ou le Canadian Arts Data / Données sur les arts au Canada (CADAC), ne permettent pas d'obtenir un portrait détaillé et spécifique de l'activité théâtrale professionnelle. Afin de répondre à ce besoin, le Conseil québécois du théâtre (CQT) a mis en place, en 2008, un protocole de recherche sur les conditions socioéconomiques des artistes réunissant les associations de producteurs (ACT, APTP, QDF<sup>1</sup>, TAI et TUEJ) ainsi que trois associations d'artistes actives dans le milieu du théâtre (APASQ, AQAD et UDA). Ce protocole de recherche a pour but de documenter l'activité théâtrale au Québec sur plusieurs saisons afin de pouvoir analyser l'évolution des conditions socioéconomiques des artistes et des différents secteurs de la pratique théâtrale. Les travaux de recherche sont pilotés par un comité regroupant le CQT, les associations de producteurs et les associations d'artistes mentionnées précédemment. La saison 2007-2008 a été choisie comme l'année pilote de ce protocole de recherche. Devant les résultats probants obtenus, le comité a décidé de poursuivre ce protocole de recherche tout en peaufinant la méthodologie.

La présente étude porte sur la saison 2009-2010 et constitue le troisième volet de ce portrait détaillé. Afin de documenter de manière plus complète la pratique théâtrale, il a été convenu de bonifier cette troisième édition par l'ajout des compagnies sans affiliation associative au sein de l'échantillon des productions standards, puisque ces compagnies, dont certaines sont établies depuis plusieurs décennies, représentent une part non négligeable de l'activité théâtrale. L'étude comporte également une section supplémentaire qui offre un portrait du théâtre de marionnettes. Une analyse distincte a été effectuée de ces productions qui se retrouvent aussi au sein de l'échantillon des productions standards, puisque ce mode de production théâtrale correspond à une réalité bien spécifique.

L'étude se divise en neuf sections. La première dresse le portrait général de l'activité théâtrale, en présentant notamment le nombre de producteurs, de productions, de représentations et de nouvelles productions par rapport à celles jouées en reprise. La deuxième section porte sur le revenu des artistes embauchés comme interprètes. La troisième section propose une analyse des catégories d'œuvres dramaturgiques portées à la scène au cours de la saison 2009-2010 ainsi qu'un portrait succinct des auteurs dramatiques liés à ces œuvres. La quatrième section

1. Contrairement à l'ACT, l'APTP, TAI et TUEJ, QDF n'est pas une association de producteurs négociant des ententes collectives avec l'association d'artistes pour le théâtre anglophone, le Canadian Actors' Equity Association (CAEA). QDF est toutefois considérée comme une association de producteurs uniquement aux fins de cette étude.



traite en profondeur de la circulation des productions théâtrales sur les territoires québécois, canadien et à l'international. Les cinq dernières sections offrent un portrait sommaire des productions en mode autogéré, des lectures publiques, des laboratoires publics, des productions de théâtre d'intervention et du théâtre de marionnettes.

L'étude *Profil statistique de la saison théâtrale 2009-2010* documente de façon rigoureuse et détaillée la production théâtrale au cours de la période analysée, bien qu'elle ne prétende pas être exhaustive. Par exemple, les informations disponibles ne permettaient pas de fournir les données sur la réalité socioéconomique des travailleurs culturels ou encore celle des metteurs en scène. Enfin, il convient ici de rappeler l'importance d'une lecture attentive de la méthodologie employée et du lexique pour s'assurer d'une compréhension adéquate des données présentées. Cette publication en dresse les faits saillants.

## Méthodologie<sup>1</sup>

La période de référence pour cette étude correspond à la saison théâtrale 2009-2010, soit les productions de théâtre professionnel des compagnies affiliées aux quatre associations de producteurs et de celles sans affiliation associative, ayant toutes une entente collective avec l'UDA, dont les représentations ont eu lieu devant public entre le 1<sup>er</sup> septembre 2009 et le 31 août 2010 et pour lesquelles des rémunérations ont été versées. L'échantillon a été constitué à partir d'une liste de productions transmises par les cinq associations de producteurs, soit l'ACT, l'APTP, QDF<sup>2</sup>, TAI et TUEJ, ainsi qu'une liste de productions des compagnies sans affiliation associative transmises par l'UDA. La liste des productions des compagnies associées à l'ACT, l'APTP, TAI et TUEJ a ensuite été validée par le CQT à l'aide des données fournies par l'UDA, association représentant les artistes embauchés comme interprètes pour ces productions. La liste des productions des compagnies sans affiliation associative a été établie à partir de la base de données de l'UDA et validée par le CQT par une recherche indépendante. La liste des productions des compagnies associées à QDF a été établie en prenant directement contact avec les compagnies.

L'échantillon utilisé pour dresser le portrait socioéconomique des concepteurs scéniques diffère quelque peu de celui du reste de l'étude. Certains producteurs de l'ACT et ceux sans affiliation associative possèdent une entente individuelle avec l'APASQ et sont regroupés dans une catégorie spécifique intitulée « INDÉPENDANT ». De plus, les producteurs membres de QDF sont regroupés sous Professional Association of Canadian Theatre (PACT), association de producteurs ayant négocié une entente

collective avec l'APASQ et dont les producteurs affiliés à QDF sont également membres. Concernant les autres écarts observés, ceux-ci peuvent notamment s'expliquer par le nombre de productions jouées en reprise au cours de la période de référence, qui, le cas échéant, n'entraînent pas la signature d'un nouveau contrat. De plus, on ne peut exclure la possibilité que certaines compagnies n'aient pas utilisé l'entente APASQ pour l'embauche de concepteurs ou encore que certaines productions n'aient pas requis l'utilisation d'entente APASQ.

## Limite méthodologique

Cette étude représente le troisième volet d'un protocole de recherche sur la pratique théâtrale professionnelle au Québec. En raison de son approche méthodologique particulière, des données d'une nature similaire provenant d'autres publications ne peuvent être comparées avec celles énoncées dans les différents *Profil statistique de la saison théâtrale*.

Afin d'éviter des comparaisons hâtives ou erronées, il convient également de préciser qu'un plus grand nombre d'informations étaient disponibles pour les saisons 2008-2009 et 2009-2010, et ce, autant du côté des associations de producteurs que de l'UDA. Cette situation a pour effet d'augmenter de manière importante la taille de l'échantillon des productions standards recensées par rapport à la saison 2007-2008.

1. La méthodologie est ici en version abrégée. Une version complète est disponible dans le *Profil statistique de la saison théâtrale 2009-2010*.

2. Voir la note 1.

## Portrait général de l'activité théâtrale au Québec pour la saison 2009-2010

Cette section porte sur tous les types de productions théâtrales recensées, soit les productions standards, les lectures publiques, les laboratoires publics, le théâtre d'intervention et les productions en mode autogéré.

- 332 compagnies ont produit 725 productions théâtrales totalisant 10 599 représentations, ce qui correspond à une baisse de 195 productions et de 243 représentations par rapport à la saison 2008-2009.
- Cette baisse est principalement attribuable à un nombre moins important de spectacles de théâtre d'intervention qui est passé de 35 % du total des productions lors de la saison 2008-2009 à 20 % en 2009-2010.
- Les productions standards représentent la majeure partie de l'activité théâtrale. Elles ont occupé 63 % de l'ensemble des productions théâtrales et comptent pour 88 % du nombre total de représentations. La part des productions standards a augmenté en proportion avec une hausse de 13 %, principalement en raison de la diminution des productions de théâtre d'intervention.
- Les lectures publiques, les productions en autogestion et les laboratoires publics occupent une faible part des productions et des représentations, à l'instar de la saison précédente.

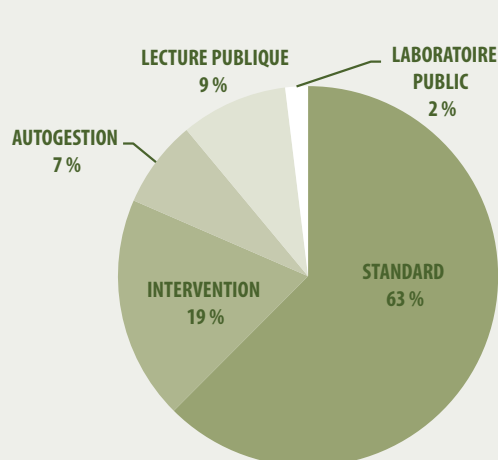
**FIGURE 1**

DONNÉES SUR L'ACTIVITÉ PROFESSIONNELLE DES PRODUCTEURS, SELON LE TYPE DE PRODUCTION

Type de production	Producteurs	Productions	Représentations
STANDARD	253	453	9 343
INTERVENTION	19	138	765
AUTOGESTION	51	54	293
LECTURE PUBLIQUE	32	66	161
LABORATOIRE PUBLIC	13	14	37
<b>TOTAL</b>	<b>332<sup>1</sup></b>	<b>725</b>	<b>10 599</b>

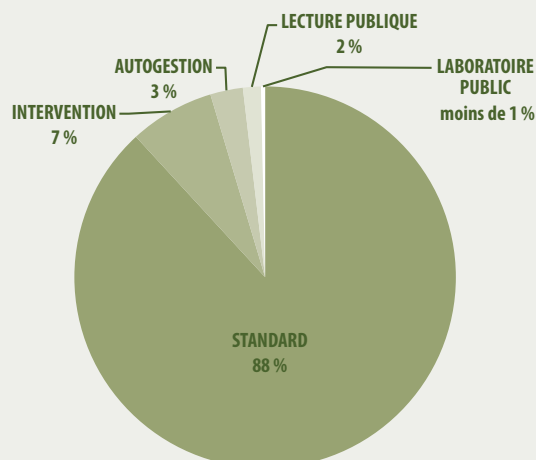
**FIGURE 2**

PROPORTION DES PRODUCTIONS THÉÂTRALES, SELON LE TYPE DE PRODUCTION



**FIGURE 3**

PROPORTION DU NOMBRE DE REPRÉSENTATIONS, SELON LE TYPE DE PRODUCTION



1. Le total du nombre de producteurs ne correspond pas à la somme des producteurs pour chacune des catégories de production, puisqu'un même producteur peut se retrouver dans plus d'une de ces catégories.

## Portrait des productions standards pour la saison 2009-2010

Les productions standards réfèrent aux productions théâtrales qui ne sont pas des lectures publiques, des laboratoires publics, du théâtre d'intervention ou des productions en mode autogéré.

- Pour la saison 2009-2010, 253 compagnies ont produit 453 productions théâtrales totalisant 9 343 représentations. L'activité des productions standards demeure similaire à celle de la saison précédente, avec 26 producteurs et 6 productions en moins, mais une hausse de 46 représentations.
- Ces compagnies ont majoritairement présenté 1 à 2 spectacles de théâtre, à l'exception notable des compagnies associées à TAI qui ont monté 4 spectacles en moyenne.
- Plus de 62 % des productions théâtrales ont été jouées en saison initiale, soit 282 spectacles sur 453.
- Les productions théâtrales ont été présentées devant public pour une moyenne de 21 représentations.

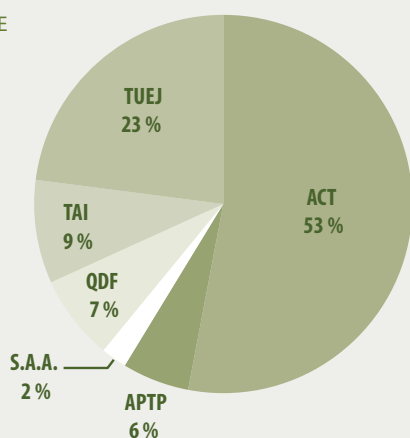
**FIGURE 4**

DONNÉES SUR L'ACTIVITÉ PROFESSIONNELLE DES PRODUCTEURS, SELON L'APPARTENANCE ASSOCIATIVE DE LEURS COMPAGNIES

Associations	Producteurs	Productions	Représentations	Nombre moyen de représentations par production <sup>1</sup>	Nombre médian de représentations par production <sup>2</sup>
ACT	152	240	3 436	15	13,5
APTP	20	26	936	36	34,5
QDF	7	33	872	26	21
TAI	10	40	1 210	30	27
TUEJ	56	104	2 637	25	15
S.A.A. (sans affiliation associative)	8	10	252	25	31,5
<b>TOTAL</b>	<b>253</b>	<b>453</b>	<b>9 343</b>	<b>21</b>	<b>15</b>

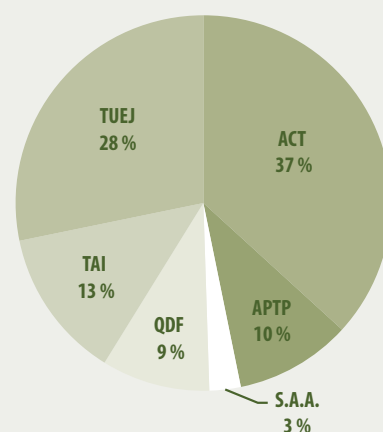
**FIGURE 5**

PROPORTION DU NOMBRE DE PRODUCTIONS, SELON L'AFFILIATION ASSOCIATIVE DES COMPAGNIES



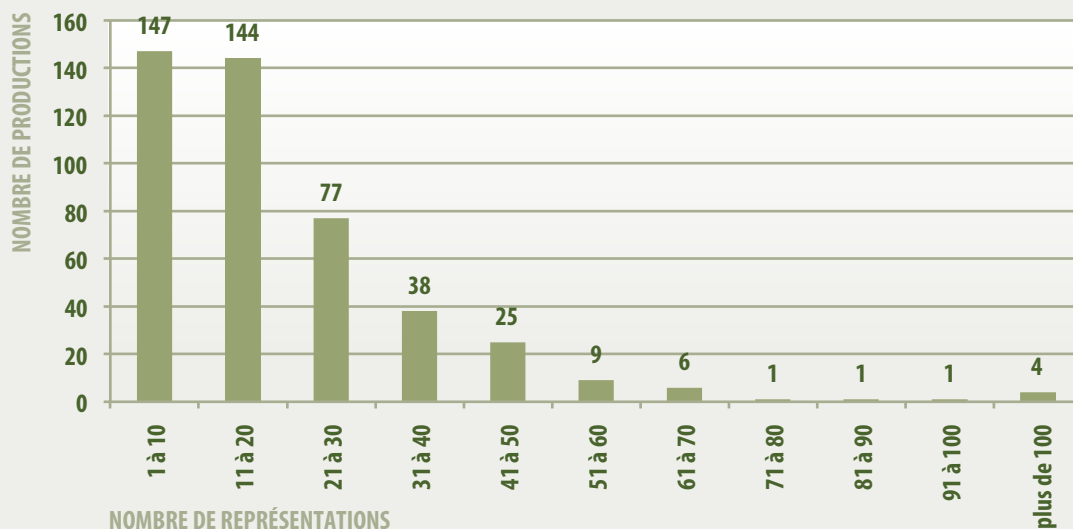
**FIGURE 6**

PROPORTION DU NOMBRE DE REPRÉSENTATIONS, SELON L'AFFILIATION ASSOCIATIVE DES COMPAGNIES



1. La moyenne exprime la grandeur qu'aurait chacun des membres de l'ensemble s'ils étaient tous identiques sans changer la dimension globale de l'ensemble. Par exemple, pour l'ensemble des associations de producteurs, cela signifie que si chacune des 453 productions connaît un nombre égal de représentations, cela signifie qu'elles ont toutes été jouées en 20 représentations.

2. Le nombre médian permet de diviser les productions de chacune des associations de producteurs en deux parties comportant le même nombre de productions, selon le nombre de représentations. Par exemple, le nombre médian pour l'ensemble des associations de producteurs, soit 15 représentations, signifie qu'il y a eu autant de productions qui ont connu moins de 15 représentations que plus de 15 représentations.

**FIGURE 7**RÉPARTITION DES PRODUCTIONS STANDARDS PAR TRANCHE DE 10 REPRÉSENTATIONS<sup>1</sup>

## Portrait socioéconomique des artistes embauchés comme interprètes pour les productions standards

- 1 400 artistes ont été embauchés comme interprètes pour des productions standards par des producteurs associés à l'ACT, l'ATPT, TAI et TUEJ et par ceux sans affiliation associative.
- 656 femmes ont exécuté 983 contrats dans 354 productions et 744 hommes ont exécuté 1 177 contrats dans 355 productions. Ces contrats totalisent 11,8 M\$ en cachets et avantages sociaux, une baisse de 8 % par rapport à la saison 2008-2009 alors que 12,8 M\$ avaient été versés à 1 292 artistes.
- Les moins de 18 ans, les 18-24 ans et les 25-34 ans regroupent 43 % des artistes embauchés comme interprètes et récoltent 46 % de tous les contrats. Il s'agit d'une légère baisse par rapport à la saison 2008-2009 où 47 % des artistes appartenant à ces trois catégories d'âge regroupaient 49 % de tous les contrats.
- Autant la proportion d'artistes que celle des contrats d'interprète se rapprochent de la parité pour l'ensemble des associations de producteurs. On dénombre environ 53 % d'artistes masculins contre 47 % d'artistes féminines et 54,5 % de contrats attribués à des interprètes masculins contre 45,5 % à des interprètes féminines. Ces proportions sont pratiquement identiques à celles observées pour la saison 2008-2009.
- La valeur moyenne du contrat d'interprète s'établit à 5 186 \$ pour l'ensemble des productions théâtrales analysées. Il s'agit d'une légère baisse de 4,2 % par rapport à la saison précédente, dont la valeur moyenne était de 5 413 \$. À l'instar de la saison 2008-2009, la valeur moyenne du contrat varie de manière considérable entre les cinq associations de producteurs. Pour les compagnies associées à l'ACT et TUEJ, ces valeurs sont respectivement de 2 505 \$ et de 4 409 \$, alors qu'elles s'élèvent respectivement à 8 379 \$, 10 789 \$ et 11 716 \$ pour les compagnies sans affiliation associative et celles membres de TAI et de l'ATPT.
- Le revenu moyen d'un artiste de théâtre embauché comme interprète au cours de la saison 2009-2010, soit la somme de ses contrats pour des productions standards, est de 8 457 \$, une baisse notable de 15 % par rapport à la saison 2008-2009.

1. Les colonnes représentent le nombre de productions dont le nombre total de représentations est compris entre un nombre X et Y de représentations. Par exemple, on remarque que 144 productions avaient chacune une durée comprise de 11 à 20 représentations, 77 productions avaient chacune une durée comprise de 21 à 30 représentations, etc.

- Les interprètes masculins ont un revenu moyen de 9 % plus élevé que celui des interprètes féminines pour l'ensemble des productions, un écart identique à celui observé pour la saison précédente. Cependant, les femmes ont touché des revenus de 8 % à 10 % plus élevés pour les contrats effectués pour des compagnies membres de TAI, de TUEJ, pour celles sans affiliation associative ainsi que pour des productions en partage de recettes des producteurs affiliés à l'ACT.
- Pour les producteurs de théâtre anglophone associés à QDF, 192 contrats ont été attribués à des interprètes dans les 33 productions recensées. De ce nombre, 112 contrats ont été exécutés par des hommes et 80 par des femmes, soit 58 % et 42 % respectivement. Il s'agit d'une différence qui contraste avec la saison précédente, alors que cette proportion était de 55 % de femmes et 45 % d'hommes. Le revenu des interprètes pour les productions des compagnies membres de QDF demeure difficile à documenter puisque tous les artistes embauchés pour une production ne sont pas systématiquement rémunérés, situation qui fausse grandement les données de l'échantillon pour les productions des compagnies affiliées à QDF. Nous pouvons toutefois affirmer que 25 productions sur un total de 33 ont occasionné la rémunération d'une partie ou de la totalité des artistes embauchés comme interprètes. Ces cachets totalisent 593 127 \$ pour 192 contrats accordés au cours de la saison 2009-2010.

**FIGURE 8**  
NOMBRES D'INTERPRÈTES ET DE CONTRATS POUR LES PRODUCTIONS STANDARDS, SELON L'AFFILIATION ASSOCIATIVE DES COMPAGNIES

Associations	Nombre de productions	Nombre d'interprètes	Nombre de contrats	Nombre moyen de contrats par production
ACT	208	873	1 140	5
APTP	27	245	258	10
TAI	40	241	288	7
TUEJ	113	320	398	4
S.A.A.	9	70	76	8
<b>TOTAL</b>	<b>397<sup>1</sup></b>	<b>1 400<sup>2</sup></b>	<b>2 160</b>	<b>5</b>

Source UDA

**FIGURE 9**  
RÉMUNÉRATION DES ARTISTES EMBAUCHÉS COMME INTERPRÈTES POUR DES PRODUCTIONS STANDARDS PAR DES COMPAGNIES ASSOCIÉES À L'ACT, L'APTP, TAI, TUEJ ET CELLES SANS AFFILIATION ASSOCIATIVE, SELON LE SEXE

	Nbre Artistes	Nbre Productions	Nbre Contrats	Revenus moyens	Cachets par contrat	
					Moyenne	Médiane
Femme	656	354	983	7 105 \$	4 507 \$	2 149 \$
Homme	744	355	1 177	7 820 \$	4 658 \$	2 450 \$
<b>TOTAL</b>	<b>1 400</b>	<b>397</b>	<b>2 160</b>	<b>7 485 \$</b>	<b>5 590 \$</b>	<b>2 354 \$</b>

Source UDA

1. Pour cette section uniquement, le nombre de productions diffère légèrement du total de l'ensemble des productions recensées, car certaines productions ont été comptabilisées comme deux productions différentes au cours de la période de référence par l'UDA, en raison de la tenue de ces productions à deux moments différents au cours de la saison 2009-2010.

2. Le total du nombre d'interprètes diffère de la somme du nombre d'interprètes pour chacune des associations de producteurs, puisqu'un même artiste peut avoir été embauché comme interprète pour plus d'une production au sein d'une même association de producteurs ou encore au sein de différentes associations de producteurs.



## Portrait socioéconomique des artistes embauchés comme concepteurs

- Au cours de la saison 2009-2010, 414 nouveaux contrats ont été signés pour des productions de compagnies affiliées à l'ACT, l'ATP, PACT, TAI, TUEJ ou indépendantes. L'ensemble de ces nouveaux contrats et ceux signés lors d'une saison précédente ayant entraîné le versement de redevances ont généré 2 015 490 \$ en cachets, redevances et avantages sociaux.
- De ce total, 220 contrats ont été attribués à des hommes et 194 à des femmes. La proportion des contrats se rapproche d'une parité, avec 53 % des contrats exécutés par des concepteurs masculins contre 47 % par des concepteurs féminins.
- La valeur moyenne du contrat varie considérablement selon la nature de ce dernier. En effet, la valeur moyenne des contrats de costumes (3 482 \$) et de décors (3 514 \$) diffèrent avec celle des contrats d'éclairages (2 656 \$) et de son (1 894 \$).
- L'ensemble des artistes embauchés comme concepteurs ont touché un revenu moyen de 4 454 \$ pour la saison 2009-2010. Une valeur quasiment identique à celle observée lors de la saison précédente qui était alors de 4 468 \$, soit un écart inférieur à 1 %.

**FIGURE 10**

NOMBRES DE PRODUCTIONS ET DE CONTRATS, SELON L'AFFILIATION ASSOCIATIVE DES COMPAGNIES<sup>1</sup>

Source APASQ

Associations	Nbre de productions	Nbre de nouveaux contrats <sup>1</sup>
ACT	77	185
ATP	16	43
PACT	14	36
TAI	34	99
TUEJ	17	36
INDÉPENDANT	5	14
<b>TOTAL</b>	<b>163</b>	<b>414</b>

1. Le nombre de nouveaux contrats n'inclut pas les contrats signés lors d'une saison précédente et ayant généré des redevances.



**FIGURE 11**

PROPORTION DE CONTRATS DE CONCEPTEURS, SELON LE TYPE DE CONTRAT

Type de contrat	Nombre des nouveaux contrats		Proportion des nouveaux contrats		Moyenne des cachets	Moyennes des redevances
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes et Femmes	Hommes et Femmes
<b>Décors</b>	54	60	47 %	53 %	3 482 \$	1 461 \$
<b>Costumes</b>	21	80	21 %	79 %	3 514 \$	1 583 \$
<b>Éclairages</b>	96	31	76 %	24 %	2 656 \$	1 214 \$
<b>Son</b>	30	5	86 %	14 %	1 894 \$	1 010 \$
<b>Cumuls</b>	19	18	52 %	48 %	3 038 \$	1 625 \$
<b>TOTAL</b>	<b>222</b>	<b>192</b>	<b>53 %</b>	<b>47 %</b>	<b>N.D.<sup>1</sup></b>	<b>N.D.</b>

Source APASQ

**FIGURE 12**

RÉMUNÉRATION DES CONCEPTEURS EMBAUCHÉS PAR DES COMPAGNIES ASSOCIÉES À L'ACT, L'APTP, PACT, TUEJ, TAI OU INDÉPENDANTES, SELON LE TYPE DE CONTRAT

	Décors	Costumes	Éclairages	Son	Cumuls	TOTAL
<b>Nouveaux contrats</b>	114	101	127	35	37	<b>414</b>
<b>Cachets</b>	396 900 \$	354 933 \$	337 278 \$	66 298 \$	112 412 \$	<b>1 267 821 \$</b>
<b>Redevances</b>	166 555 \$	159 840 \$	154 156 \$	35 343 \$	60 112 \$	<b>576 006 \$</b>
<b>Moyenne des cachets</b>	3 482 \$	3 514 \$	2 656 \$	1 894 \$	3 038 \$	<b>N.D.</b>
<b>Moyenne des redevances</b>	1 461 \$	1 583 \$	1 214 \$	1 010 \$	1 625 \$	<b>N.D.</b>
					<b>Avantages sociaux versés</b>	<b>171 663 \$</b>
					<b>TOTAL VERSÉ</b>	<b>2 015 490 \$</b>

Source APASQ

1. Données non disponibles.

## Portrait des œuvres dramaturgiques

- 84 % des productions théâtrales standards de la saison 2009-2010 sont des œuvres écrites<sup>1</sup> par des auteurs dramatiques québécois, une hausse de 7 % par rapport à la saison 2008-2009. 375 des 453 productions analysées ont été écrites par 375 auteurs dramatiques québécois, 19 de ces productions par des auteurs provenant du reste du Canada et 49 de ces productions par des auteurs étrangers. Toutefois, le ou les auteurs n'ont pu être identifiés pour 10 productions.
- Des 453 productions théâtrales répertoriées pour la saison 2009-2010, on dénombre 246 créations et 207 productions de textes de répertoire. Comme l'indique la figure 13, près de 66 % des créations sont des œuvres originales, soit 150 sur un total de 246, une hausse de 4 % par rapport à la saison précédente. Les traductions et les adaptations représentent toujours un peu moins du cinquième du total des créations. Les productions de textes de répertoire comptent pour 46 % des pièces analysées. Plus des trois quarts de ces productions proviennent du répertoire québécois, une hausse de 13 % par rapport à la saison précédente.
- Les textes écrits par des auteurs dramatiques masculins ont été davantage joués que ceux d'auteurs féminins, soit dans une proportion globale de 65 % et 35 %, à l'instar de la saison 2008-2009. La figure 15 illustre que cette proportion se retrouve chez la plupart des associations de producteurs, à l'exception des compagnies de l'APTP où près de 90 % des textes ont été écrits par des auteurs dramatiques masculins.
- Il n'a pas été possible de documenter la réalité socioéconomique des auteurs dramatiques dans le cadre de cette étude, puisqu'il n'y a pas d'entente collective sur la licence de textes et que les contrats se signent de gré à gré. Nous pouvons cependant présumer que les 375 auteurs dramatiques québécois à l'origine d'une création ou d'un texte de répertoire devraient avoir perçu des droits d'auteur, car aucune de ces pièces n'appartient au domaine public.

**FIGURE 13**  
ORIGINE DES ŒUVRES DRAMATURGIQUES <sup>2</sup>

	Québec	Canada (hors Québec)	Total Canada	Étranger	TOTAL <sup>3</sup>
<b>Créations</b>	<b>153</b>	<b>14</b>	<b>167</b>	<b>79</b>	<b>246</b>
Œuvres originales	142	5	147	3	150
Adaptations	6	1	7	35	42
Traductions	4	7	11	25	36
Traductions-adaptations	1	1	2	16	18
<b>Productions de textes de répertoire</b>	<b>160</b>	<b>8</b>	<b>168</b>	<b>39</b>	<b>207</b>
<b>TOTAL</b>	<b>313</b>	<b>22</b>	<b>335</b>	<b>118</b>	<b>453</b>

1. Comme l'illustre la figure 13, l'ensemble des œuvres se répartit en deux grandes catégories, soit « Créations » et « Productions de textes de répertoire ». Les créations peuvent être de quatre types, soit une œuvre originale, une adaptation, une traduction ou une traduction-adaptation.

2. Dans le cas des adaptations, traductions et traductions-adaptations, il s'agit de l'origine de l'œuvre originaire, c'est-à-dire l'œuvre à partir de laquelle l'adaptation, la traduction ou la traduction-adaptation a été écrite.

3. Ce total correspond à la somme des colonnes « Total Canada » et « Étranger ».

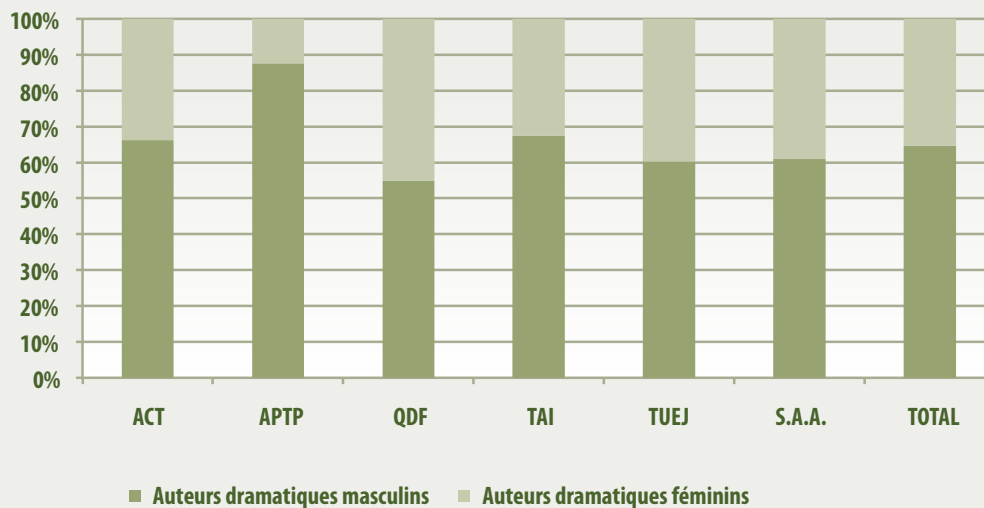
**FIGURE 14**

RÉPARTITION DES ŒUVRES PRODUITES, SELON L'ORIGINE<sup>1</sup> DES AUTEURS DRAMATIQUES ET LA CATÉGORIE D'ŒUVRES<sup>2</sup>

	Auteurs québécois	Auteurs canadiens (hors Québec)	Auteurs étrangers	TOTAL
<b>Créations</b>	<b>221</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>242</b>
Œuvres originales	138	5	3	146
Adaptations	34	6	2	42
Traductions	31	-	5	36
Traductions-adaptations	18	-	-	18
<b>Productions de textes de répertoire</b>	<b>154</b>	<b>8</b>	<b>39</b>	<b>201</b>
<b>TOTAL</b>	<b>375</b>	<b>19</b>	<b>49</b>	<b>443</b>
		<b>+ 10 œuvres dont les auteurs n'ont pu être identifiés</b>		<b>453</b>

**FIGURE 15**

PROPORTION DES AUTEURS DRAMATIQUES, SELON LE SEXE ET L'AFFILIATION ASSOCIATIVE DES COMPAGNIES AYANT MONTÉ LEURS TEXTES



1. L'origine fait ici référence au lieu principal de pratique professionnelle.

2. Cette répartition tient compte de l'origine du ou des auteurs de chacune des œuvres, non pas du nombre d'auteurs par œuvre.

## La circulation des œuvres sur les territoires québécois, canadien et à l'international

- Pour la saison 2009-2010, 128 productions théâtrales ont été jouées en tournée sur les territoires québécois, canadien et à l'international, pour un total de 2 810 représentations. Ceci représente 28 % des productions analysées qui ont été jouées en dehors de leur lieu de création, soit un peu plus que la saison précédente où cette proportion était de 25 %.
- Des 128 productions ayant connu une tournée au cours de la saison 2009-2010, 108 d'entre elles ont été jouées sur le territoire québécois, ce qui totalise 1 938 représentations dans 147 municipalités. En comparaison de la saison 2008-2009, on constate une augmentation de 10 productions, mais une baisse de 298 représentations, soit 9 %.
- Tendance lourde caractérisant la circulation des œuvres sur le territoire québécois, celles-ci ont circulé de manière inégale dans les différentes régions administratives du Québec. Par exemple, 75 productions ont fait l'objet d'une tournée sur le territoire montréalais, alors que moins de 15 productions ont sillonné l'Abitibi-Témiscamingue, la Côte-Nord, le Nord-du-Québec, la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine, Chaudière-Appalaches et le Centre-du-Québec.
- La circulation du théâtre québécois dans les autres provinces canadiennes a connu une augmentation significative de 32 % sur le plan des représentations. Au cours de la saison 2008-2009, 35 productions avaient été jouées pour 252 représentations dans 5 provinces canadiennes. Pour 2009-2010, 35 productions ont offert un total de 333 représentations dans 6 provinces. Les spectacles de compagnies québécoises ont majoritairement été présentés en Ontario, province qui accueille 80 % des productions en tournée sur le territoire canadien et 54 % des représentations.
- Sur la scène internationale, 32 productions de compagnies associées à l'ACT, TUEJ et TAI ont été jouées dans 19 pays, totalisant 539 représentations. Bien que l'on observe une augmentation de 4 productions supplémentaires en tournée à l'international par rapport à la saison précédente, on constate cependant une légère baisse du nombre de représentations, soit 53 représentations de moins. Ces productions représentent 7 % du total des productions analysées pour la saison 2009-2010, proportion fort similaire à la saison précédente.
- À l'instar de la saison 2008-2009, un déséquilibre important caractérise la tournée des productions québécoises sur les territoires québécois, canadien et à l'international. Comme l'indique la figure 21, davantage de productions ont été présentées en tournée dans le reste du Canada et en France que dans les régions administratives suivantes : Estrie, Chaudière-Appalaches, Outaouais, Abitibi-Témiscamingue, Côte-Nord, Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine et Centre-du-Québec. Sur le plan des représentations, le constat est encore plus saisissant. Les spectacles de théâtre québécois ayant connu une tournée ont été joués davantage en France que dans n'importe quelle région administrative du Québec ou province canadienne, à l'exception de Montréal.

**FIGURE 16**

PROPORTION DES PRODUCTIONS AYANT CIRCULÉ SUR LE TERRITOIRE QUÉBÉCOIS PAR RAPPORT AUX PRODUCTIONS TOTALES, SELON L’AFFILIATION ASSOCIATIVE DES COMPAGNIES

Associations	Productions en tournée	Productions totales	Proportion
ACT	27	240	11 %
APTP	1	26	4 %
QDF	8	33	24 %
TAI	6	40	17 %
TUEJ	65	104	63 %
S.A.A.	1	10	10 %
<b>TOTAL</b>	<b>108</b>	<b>453</b>	<b>24 %</b>

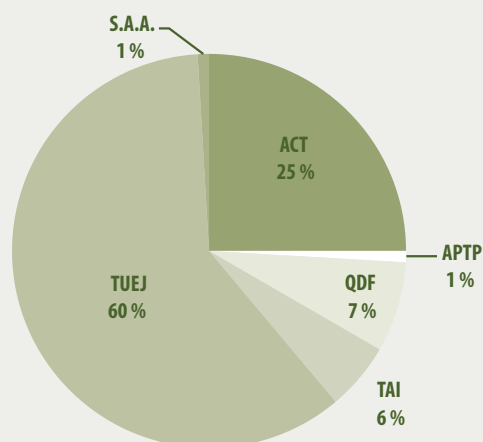
**FIGURE 17**

NOMBRE DE PRODUCTIONS THÉÂTRALES AU QUÉBEC ASSOCIÉ AU NOMBRE DE REPRÉSENTATIONS, SELON L’AFFILIATION ASSOCIATIVE DES COMPAGNIES

Associations	Productions	Représentations
ACT	27	212
APTP	1	60
QDF	8	304
TAI	6	104
TUEJ	65	1 225
S.A.A.	1	33
<b>TOTAL</b>	<b>108</b>	<b>1 938</b>

**FIGURE 18**

PROPORTION DES PRODUCTIONS THÉÂTRALES AYANT CIRCULÉ SUR LE TERRITOIRE QUÉBÉCOIS, SELON L’AFFILIATION ASSOCIATIVE DES COMPAGNIES



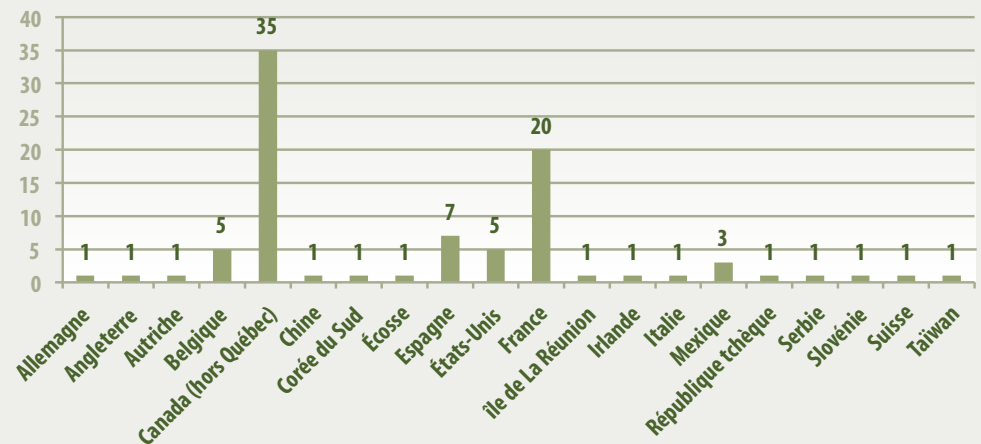
**FIGURE 19**

NOMBRE DE PRODUCTIONS THÉÂTRALES EN TOURNÉE SUR LE TERRITOIRE QUÉBÉCOIS, SELON LA RÉGION ADMINISTRATIVE<sup>1</sup>



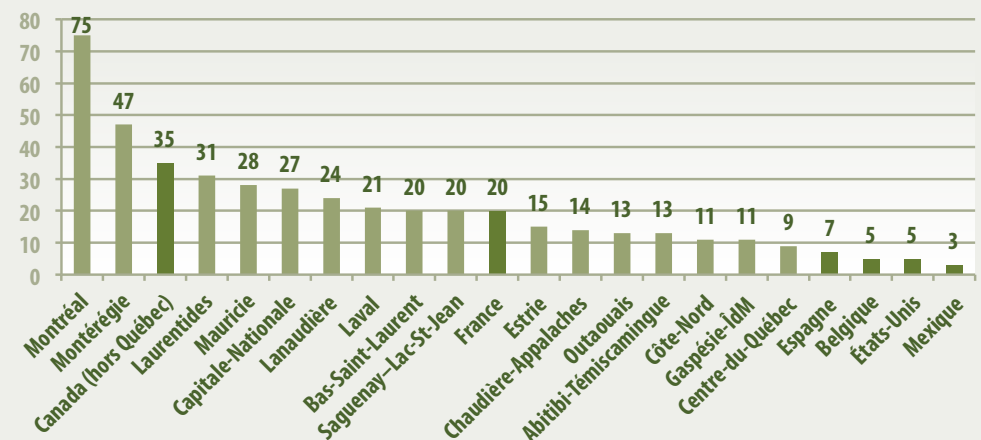
**FIGURE 20**

NOMBRE DE PRODUCTIONS THÉÂTRALES AYANT CIRCULÉ SUR LE TERRITOIRE CANADIEN ET À L'INTERNATIONAL<sup>2</sup>



**FIGURE 21**

RÉPARTITION DÉCROISSANTE DU NOMBRE DE PRODUCTIONS THÉÂTRALES QUÉBÉCOISES EN TOURNÉE SUR LES TERRITOIRES QUÉBÉCOIS, CANADIEN ET À L'INTERNATIONAL



1. Le total des colonnes de la figure 19 est nécessairement supérieur au total des productions théâtrales québécoises ayant tourné sur le territoire québécois, soit 108, car il est fréquent qu'une même production ait circulé dans plus d'une région administrative.

2. Le total des colonnes de la figure 20 est nécessairement supérieur au total des productions théâtrales québécoises ayant tourné à l'international, soit 32, car il n'est pas rare qu'une même production ait circulé dans plus d'un pays.

## Portrait des productions de type particulier

À la différence des productions standards, les productions de type particulier regroupent les productions en mode autogéré, les productions de théâtre d'intervention, les lectures publiques et les laboratoires publics.

- Le portrait des productions de type particulier demeure pratiquement inchangé par rapport à la saison 2008-2009, à l'exception du théâtre d'intervention.
- Les productions en mode autogéré représentent 7 % de la production théâtrale et près de 3 % des représentations. Ces productions ont été jouées en moyenne de 5 à 6 représentations.
- Les lectures publiques représentent 9 % de la production théâtrale et moins de 2 % des représentations. Ces productions ont été jouées en moyenne pour 2 représentations.
- Les laboratoires publics représentent 2 % de la production théâtrale et 0,3 % des représentations. Ces productions ont été jouées en moyenne de 2 à 3 représentations.
- Les productions de théâtre d'intervention représentent 19 % de la production théâtrale, mais seulement 7 % des représentations. Ces productions ont été jouées en moyenne de 2 à 3 représentations. Le nombre de productions a cependant considérablement diminué par rapport à la saison précédente. Pour 2009-2010, 138 productions de ce type ont été recensées, ce qui représente 19 % de l'ensemble de la production théâtrale, alors que la saison 2008-2009 comptait 322 productions, soit 35 % du total pour cette saison.

FIGURE 22

NOMBRES DE PRODUCTIONS ET DE REPRÉSENTATIONS RELIÉS AUX PRODUCTIONS DE TYPE PARTICULIER

Type de production	Nombre de producteurs	Nombre de productions	Nombre de représentations	Nombre moyen de représentations par production
Autogestion	54	54	293	5,5
Intervention	19	138	765	3
Lecture publique	32	66	161	2,4
Laboratoire public	13	14	37	2,5

FIGURE 23

NOMBRES D'ARTISTES ET DE CONTRATS D'INTERPRÈTE RELIÉS AUX PRODUCTIONS DE TYPE PARTICULIER

Type de production	Nombre de productions	Nombre d'artistes	Nombre de contrats	Nombre moyen de contrats par production	Valeur moyenne du contrat
Autogestion	54	275	402	6,5	329 \$
Intervention	138	139	417	3	1 534 \$
Lecture publique	66	228	277	4	562 \$
Laboratoire public	14	56	57	4	260 \$

FIGURE 24

PROPORTIONS D'ARTISTES ET DE CONTRATS D'INTERPRÈTE RELIÉS AUX PRODUCTIONS DE TYPE PARTICULIER, SELON LE SEXE

Type de production	Proportion d'artistes		Proportion de contrats Homme/Femme	
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
Autogestion	48 %	52 %	52,5 %	47,5 %
Intervention	51 %	49 %	50,5 %	49,5 %
Lecture publique	53 %	47 %	53 %	47 %
Laboratoire public	52 %	48 %	51 %	49 %



## Portrait du théâtre de marionnettes

Les producteurs de théâtre de marionnettes sont affiliés à l'ACT ou à TUEJ et leurs productions se retrouvent déjà dans l'échantillon des productions standards. Cependant, il s'avère pertinent de les analyser de façon distincte, puisque ce type de production révèle un portrait spécifique par rapport aux autres productions standards.

- Au cours de la saison 2009-2010, les 41 productions de théâtre de marionnettes représentent 5,6 % de l'ensemble de la production théâtrale et près de 10 % du total des représentations. Par rapport aux productions standards, elles totalisent 9 % des spectacles et 11 % des 9 343 représentations. Ces productions ont connu une durée moyenne de 25 représentations.
- Le volet socioéconomique de ces 41 productions indique que 41 interprètes féminines ont touché une rémunération moyenne de 4 242 \$ par contrat, soit 553 \$ de plus par contrat par rapport à la rémunération moyenne des 54 interprètes masculins embauchés pour ces productions, une différence notable de 15 %.
- Plus de la moitié des productions de théâtre de marionnettes connaissent une tournée. En effet, 53 % de ces productions ont circulé sur le territoire québécois, canadien ou à l'étranger. C'est plus de deux fois la proportion de l'ensemble des productions standards, dont 25 % circulent hors de leur lieu de création. De plus, les 22 spectacles de théâtre de marionnettes ayant connu une tournée totalisent 563 représentations, soit un cinquième du total des représentations en tournée.
- Près de 80 % des représentations de théâtre de marionnettes ont été données sur le territoire québécois, 15 % à l'international et un peu plus de 5 % sur le territoire canadien.

**FIGURE 25** NOMBRES DE PRODUCTEURS, DE PRODUCTIONS ET DE REPRÉSENTATIONS DE THÉÂTRE DE MARIONNETTES

Type de production	Nombre de producteurs	Nombre de productions	Nombre de représentations	Nombre moyen de représentations par production
Marionnettes	22	41	1 027	25

**FIGURE 26** NOMBRES DE PRODUCTIONS, D'ARTISTES ET DE CONTRATS D'INTERPRÈTES DES PRODUCTIONS DE THÉÂTRE DE MARIONNETTES

Type de production	Nombre de productions	Nombre d'artistes	Nombre de contrats	Nombre moyen de contrats par production
Marionnettes	41	95	116	3

**FIGURE 27** PROPORTION D'ARTISTES ET DE CONTRATS D'INTERPRÈTES DES PRODUCTIONS DE THÉÂTRE DE MARIONNETTES, SELON LE SEXE

Type de production	Proportion d'artistes		Proportion de contrats	
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
Marionnettes	57 %	43 %	59 %	41 %

Cette publication est réalisée et éditée par le Conseil québécois du théâtre.

Coordination et révision | Sylvie Meste

Conception graphique | Julien Berthier – [www.julienberthier.com](http://www.julienberthier.com)

La version intégrale de cette étude est consultable à l'adresse suivante : [www.cqt.ca/documentation/socio\\_economiques](http://www.cqt.ca/documentation/socio_economiques)

Dépôt légal  
Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
octobre 2012  
ISSN 1925-0592

**Conseil québécois du théâtre**

460, rue Sainte-Catherine Ouest  
bureau 808  
Montréal (Québec) H3B 1A7

T. 514.954.0270  
cqt@cqt.qc.ca  
[www.cqt.ca](http://www.cqt.ca)



Le Conseil québécois du théâtre remercie :

- l'Union des artistes (UDA)
- l'Association des professionnels des arts de la scène du Québec (APASQ)
- l'Association québécoise des auteurs dramatiques (AQAD)

pour leur contribution financière à l'édition 2009-2010 de cette publication.



Le Conseil québécois du théâtre bénéficie du soutien financier de :

- Conseil des arts et des lettres du Québec
- Conseil des Arts du Canada
- Conseil des arts de Montréal



CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

